

LES FEMMES ET LE RETOUR AUX ÉTUDES

ÉTUDES

*Matériel de formation
et d'animation à l'intention
du personnel alphabétiseur*

Diplôme



AMBITION

APPRENTISSAGE,

Ordinateur

Formation

TRAVAILLEUSE



LE RÉSEAU NATIONAL
D'ACTION ÉDUCATION FEMMES

Compétences

LES FEMMES ET LE RETOUR AUX ÉTUDES

*Matériel de formation
et d'animation à l'intention
du personnel alphabétiseur*



LE RÉSEAU NATIONAL
D'ACTION ÉDUCATION FEMMES

Conception : Réseau national d'action éducation femmes

Recherche : Louise Émond

Rédaction : Louise Émond

Révision : Denise Veilleux

Conception et réalisation graphiques : WAWA Design

Dépôt légal — 2^e trimestre 1996
Bibliothèque nationale du Canada
ISBN : 1-895715-10-5

Réseau national d'action éducation femmes (RNAÉF)
435, boulevard Saint-Laurent, bureau 208
Ottawa (Ontario) K1K 2Z8
Téléphone : (613) 741-9978
Télécopieur : (613) 741-3805

La production de ce document a été rendue possible grâce à l'appui financier du *Secrétariat national à l'alphabétisation, Développement des ressources humaines Canada*.

Nous remercions sincèrement les personnes apprenantes de l'atelier d'alphabétisation de Thérèse Guillemette, d'*Éducentre* à Victoria, Colombie-Britannique, qui ont participé au processus de validation du document.

Pour simplifier la lecture, le féminin est utilisé comme forme générique.

Droit de reproduction autorisé



INTRODUCTION	4
Résumé des activités.....	4
Animation	4
OBJECTIFS DE FORMATION	5
Objectif général	5
Objectif spécifique	5
Objectifs pédagogiques	5
Matériel utilisé	5
Durée des activités	5
ACTIVITÉS DE FORMATION ET D'ANIMATION	6
SECTION Apprendre avec l'ordinateur	
1 Notes au personnel alphabétiseur.....	6
Apprendre avec l'ordinateur (texte).....	7
Exercices de compréhension de texte	8-9
Conversation dirigée — Questions.....	10
SECTION Traitement de thèmes liés aux différentes options favorisant le retour aux études chez les femmes	
2 Maman va à l'école	11
Le travail et l'école.....	12
Les expériences de vie et de travail	13
La passion de Manon	14
Lexique et exercices	15
BIBLIOGRAPHIE	16

Le fascicule « Les femmes et le retour aux études » a été créé dans le but d'aider l'alphabétiseuse à présenter aux personnes apprenantes les diverses réalités touchant le retour aux études chez les femmes.

L'alphabétiseuse les sensibilisera à l'importance de l'éducation et les amènera à parler des différents programmes de retour aux études, à l'aide de textes, de conversations dirigées et de pistes d'animation. Le matériel proposé s'adresse au personnel alphabétiseur qui travaille auprès des personnes apprenantes de niveau intermédiaire.

RÉSUMÉ DES ACTIVITÉS

Les activités de formation et d'animation sont réparties en deux sections. La première introduit le thème de ce fascicule à l'aide du texte *Apprendre avec l'ordinateur* (mise en situation). À partir de ce texte, l'alphabétiseuse fera des exercices de compréhension de texte à l'oral et à l'écrit. Elle dirigera par la suite des discussions pour amener les personnes apprenantes à faire des liens avec leur vécu personnel.

La seconde section traite plus spécifiquement de thèmes liés aux différentes options qui favorisent le retour aux études chez les femmes. Chaque thème est présenté à l'aide d'un court texte auquel s'ajoutent des pistes d'animation que l'alphabétiseuse utilisera à sa guise. Les courts textes peuvent être lus soit par l'alphabétiseuse, soit par les personnes apprenantes.

L'alphabétiseuse pourrait inclure d'autres exercices de formation adaptés aux besoins d'apprentissage des personnes apprenantes au sein de l'atelier d'alphabétisation.

ANIMATION

L'alphabétiseuse favorisera les échanges entre les personnes apprenantes pour les aider à réfléchir sur les différents aspects qui touchent les femmes et le retour aux études. Il est possible que plusieurs personnes aient déjà vécu ou vivent des situations similaires à celles présentées dans ce fascicule. L'alphabétiseuse fera parler les personnes apprenantes de leurs expériences respectives face au retour aux études. De même, avec l'aide des personnes apprenantes, elle tissera le fil conducteur entre le vécu des femmes et leur façon d'aborder les différentes possibilités de retourner aux études.

➔ OBJECTIF GÉNÉRAL

Sensibiliser les personnes apprenantes aux différentes options qui favorisent le retour aux études chez les femmes.

➔ OBJECTIF SPÉCIFIQUE

Aider les personnes apprenantes à identifier l'importance du retour aux études chez les femmes et leur présenter des alternatives qui favorisent le retour aux études.

➔ OBJECTIFS PÉDAGOGIQUES

Accroître la capacité de lecture et de compréhension de texte.

Améliorer l'expression d'une idée et l'écoute entre les personnes apprenantes.

Autre : à la discrétion du personnel alphabétiseur.

MATÉRIEL UTILISÉ

Section 1 : Texte : *Apprendre avec l'ordinateur*

Section 2 : Mini-textes accompagnés de pistes d'animation :

Maman va à l'école

Le travail et l'école

Les expériences de vie et de travail

La passion de Manon

Lexique et exercices

Tableau ou grandes feuilles

Autre : à la discrétion du personnel alphabétiseur

DURÉE DES ACTIVITÉS

Section 1 : 3 heures, selon les habiletés des personnes apprenantes

Section 2 : 1 heure par thème (5 thèmes)

Les activités peuvent être réparties sur plusieurs ateliers consécutifs.

NOTES AU PERSONNEL ALPHABÉTISEUR

- 1) Afin de susciter l'intérêt des personnes apprenantes, l'alphabétiseuse prendra quelques minutes au début de l'atelier d'alphabétisation pour présenter le thème « Les femmes et le retour aux études » et les activités à l'ordre du jour.

Quelques suggestions

- Écrire au tableau ou sur une grande feuille le titre du texte, *Apprendre avec l'ordinateur*, et demander aux personnes apprenantes à quoi pourrait ressembler l'histoire en donnant des indices.
 - Demander aux personnes apprenantes de parler de leurs propres expériences avec la nouvelle technologie, entre autres avec l'ordinateur.
 - Lors d'un atelier précédent, demander aux personnes apprenantes d'apporter des photos d'appareils informatisés. Les photos ou images pourraient être utilisées pour introduire le sujet du jour ou lors des autres activités proposées dans ce fascicule.
- 2) Par la suite, l'alphabétiseuse demande aux personnes apprenantes de faire la lecture du texte *Apprendre avec l'ordinateur* (page 7) individuellement ou en groupe.
 - 3) Elle ouvre ensuite une discussion pour connaître ce que les personnes apprenantes ont retenu de l'histoire (compréhension de texte à l'oral). L'alphabétiseuse peut aussi distribuer aux personnes apprenantes les deux exercices de compréhension de texte à l'écrit (pages 8 et 9) et en faire la correction en groupe.
 - 4) À la suite des exercices de compréhension de texte, l'alphabétiseuse dirige une conversation pour amener les personnes apprenantes à faire un lien entre leur histoire personnelle et celle du texte principal. Pour ce faire, elle pourra utiliser les questions suggérées à la page 10.



👁 👁 Savez-vous que l'ordinateur a cinquante ans? Avec les années, il a beaucoup changé. En même temps, tout s'est informatisé autour de nous. Voici quelques exemples : la voiture, le téléphone, la télévision, le micro-ondes, etc.

Au centre d'alphabétisation, nous utilisons les ordinateurs. Le cours d'alpha-ordinateur est très intéressant. Nous apprenons comment fonctionne l'ordinateur. C'est aussi une bonne façon d'améliorer notre français.

Joanne fait de plus en plus confiance aux machines. La nouvelle technologie lui fait un peu peur. Elle sait que c'est important aujourd'hui de savoir lire et écrire. Elle veut s'adapter aux nouvelles technologies.

Joanne apprend beaucoup avec l'ordinateur. Elle a confiance de trouver un emploi. Monique est très fière de suivre le cours. Elle retournera à l'école lorsque les enfants seront grands.

Sylvie apprend la bonne nouvelle au groupe. Elle est acceptée au collège. Elle retourne à l'école. Félicitations! Sa voisine Marie-Céline travaille et va à l'école le soir. Sylvie dit qu'elle est capable, elle aussi. Tout le groupe est emballé.

EXERCICE DE COMPRÉHENSION DE TEXTE (1)

**À l'aide du texte « Apprendre avec l'ordinateur »,
réponds aux questions.**

 1. Quel âge a l'ordinateur?

2. Donne des exemples d'objets informatisés.

3. Quel cours y a-t-il au centre d'alphabétisation?

4. Aujourd'hui, qu'est-ce qu'il est important de savoir?

5. De quoi Monique est très fière?

6. Quelle est la bonne nouvelle de Sylvie?

7. Que fait Marie-Céline?

EXERCICE DE COMPRÉHENSION DE TEXTE (2)

À l'aide du texte « Apprendre avec l'ordinateur »,
coche (✓) vrai ou faux.

-  1. L'ordinateur a quarante ans.
Vrai Faux
-
2. Au centre d'alphabétisation, nous utilisons les ordinateurs.
Vrai Faux
-
3. Nous apprenons comment fonctionne la télévision.
Vrai Faux
-
4. Le cours alpha-ordinateur est intéressant.
Vrai Faux
-
5. Aujourd'hui, c'est important de savoir lire et écrire.
Vrai Faux
-
6. Sylvie est fière de suivre le cours.
Vrai Faux
-
7. Sylvie apprend la mauvaise nouvelle au groupe.
Vrai Faux
-

CONVERSATION DIRIGÉE

Questions

Y a-t-il des personnes dans le groupe qui ont déjà utilisé un ordinateur? Parlez-nous de votre expérience. Est-ce que vous aimez utiliser l'ordinateur? Avez-vous déjà suivi un cours d'alpha-ordinateur? Aimerez-vous suivre un cours d'alpha-ordinateur?

Nommez des objets qui sont informatisés a) à la maison (ex. des appareils ménagers) b) au magasin c) au travail. Savez-vous comment les utiliser? Comment avez-vous appris à les utiliser? Est-ce qu'il y en a que vous ne savez pas comment utiliser? Pourquoi? Aimerez-vous apprendre comment les utiliser?

Nommez des endroits où vous devez a) utiliser la nouvelle technologie b) lire les instructions pour pouvoir utiliser les machines (ex : banque, guichet automatique, épicerie, restaurant). Trouvez-vous cela facile de les utiliser? Est-ce qu'il y a des endroits où vous hésitez à les utiliser? Pourquoi?

De nos jours, pourquoi est-ce important de savoir lire et écrire? Selon-vous, est-ce que la nouvelle technologie nous oblige à nous adapter à elle? Pensez-vous que la machine remplacera l'être humain? Nommez des endroits où la machine a remplacé l'être humain.

Connaissez-vous des adultes qui suivent des cours a) le jour b) le soir? Quels cours? Aimerez-vous retourner à l'école? Pourquoi? Quels cours aimeriez-vous suivre?

Avez-vous déjà entendu parler des programmes suivants : a) formation professionnelle b) reconnaissance des acquis c) cours d'alphabétisation d) éducation permanente e) formation en apprentissage?

Quelles sont les qualités qu'une personne doit posséder pour a) étudier b) apprendre un métier c) travailler?

Est-ce que l'éducation est importante pour a) votre indépendance financière b) votre famille c) vos enfants d) vous? L'éducation est-ce que c'est bon pour tout le monde? Est-ce important d'avoir de l'éducation a) pour avoir un bon emploi b) pour avoir une bonne relation avec sa famille c) pour avoir une bonne estime de soi d) pour comprendre les lettres reçues à la maison e) pour avoir accès aux divers services dans la communauté?

*Traitement de thèmes liés
aux différentes options favorisant
le retour aux études chez les femmes*

SECTION 2

MAMAN VA À L'ÉCOLE

👁️ 👁️ Aujourd'hui, maman Sylvie est toute souriante. C'est un grand jour pour elle. Elle est acceptée au collège. Sylvie va suivre un cours. Elle veut devenir chef pâtissière. Sa famille est très fière d'elle.

Son mari dit qu'elle fait les meilleurs gâteaux et pâtisseries. À chaque occasion, c'est succulent ce qu'elle prépare. Elle retourne à l'école pour apprendre. Sa formation augmente ses chances de trouver un emploi. Sylvie a la conviction qu'elle va réussir.

👉 Pistes d'animation

- 1) L'alphabétiseuse demande aux personnes apprenantes de faire la lecture du texte et d'émettre leurs commentaires sur le contenu de l'histoire.
- 2) Afin de susciter davantage la discussion, l'alphabétiseuse pose les questions suivantes :
 - Connaissez-vous une maman qui va à l'école? Quel cours suit-elle?
 - Est-ce possible d'aller à l'école et de s'occuper des enfants?
 - Aimerez-vous retourner à l'école?
 - Quelles qualités une personne doit-elle avoir pour suivre un cours?
 - Pensez-vous que suivre une formation augmente les chances de se trouver un emploi?
 - Avez-vous déjà suivi un cours? Lequel? Pourquoi? Avez-vous eu un diplôme? Lequel?
 - Pourquoi une personne décide de retourner à l'école?
 - Est-ce plus facile de trouver un emploi lorsqu'on a a) un diplôme b) une formation c) de l'expérience?
 - Quelle est votre opinion concernant les services d'éducation dans votre communauté? Y a-t-il beaucoup de choix en français?
 - Selon vous, y a-t-il des cours qui répondent aux besoins des femmes? Lesquels?

Objectif : Favoriser le retour aux études chez les personnes apprenantes en les orientant vers une formation qui débouche sur un métier.



LE TRAVAIL ET L'ÉCOLE

👁 👁 Marie-Céline est une fille occupée. Ses amies disent qu'elle travaille toujours. Le jour, elle est au bureau. Le soir, elle va à l'école. C'est important pour Marie-Céline d'apprendre. C'est bon pour son travail. Marie-Céline est une fille ambitieuse.

Elle dit que c'est comme avoir deux emplois. Marie-Céline trouve cela essouffant de travailler et d'étudier. Elle sait que cela en vaut la peine, car l'éducation c'est important. Bientôt, elle aura son diplôme. Félicitations, Marie-Céline!

👉 Pistes d'animation

- 1) Après la lecture du texte, l'alphabétiseuse pose les questions suivantes :
 - Selon vous, est-ce possible de travailler et d'étudier en même temps?
 - Aujourd'hui, est-ce important d'avoir un diplôme b) de suivre un cours?
Si oui, pourquoi?
 - Pour quelles raisons une personne suit-elle des cours si elle a déjà un emploi?
 - Suivre un cours, est-ce que cela demande beaucoup a) d'énergie b) de connaissances c) de discipline?
 - Pourquoi une personne a) va à l'école b) retourne à l'école?
 - Est-ce que ça vaut la peine a) de retourner à l'école b) de suivre des cours c) d'apprendre d) d'aller à l'école même en travaillant?
 - Pensez-vous que cela peut être essouffant de faire les deux?
- 2) Par la suite, l'alphabétiseuse ouvre la discussion avec les personnes apprenantes pour les amener à parler a) de leurs expériences de travail b) des cours qu'elles aimeraient suivre.
- 3) Elle peut aussi leur poser les questions suivantes :
 - Connaissez-vous des personnes qui travaillent et suivent des cours? Quels cours? Pourquoi?
 - Est-ce qu'il y en a dans le groupe qui le font? Trouvez-vous cela très exigeant? Est-ce que cela demande de la discipline?

Objectif : *Démontrer que la formation liée à l'emploi a des répercussions positives sur les compétences professionnelles, le niveau de scolarité, l'estime de soi et les connaissances.*

LES EXPÉRIENCES DE VIE ET DE TRAVAIL

👁️ 👁️ Depuis dix ans, Marielle travaille dans l'entreprise de son mari. Elle est une collaboratrice dans l'entreprise. Marielle est responsable de la comptabilité. À l'occasion, elle remplace son mari, Georges, à la caisse.

À la maison, elle s'occupe de l'entretien ménager et des enfants. Lorsqu'ils seront grands, elle veut retourner à l'école.

👉 Pistes d'animation

- 1) L'alphabétiseuse demande aux personnes apprenantes de faire la lecture du texte et d'en résumer le contenu.
- 2) Par la suite, elle pose les questions suivantes :
Que veut-on dire par a) expériences de vie b) expériences de travail? Y a-t-il une différence entre les deux sortes d'expériences? Peut-on les utiliser a) pour retourner à l'école b) pour se trouver un emploi? Que veut-on dire par a) compétences b) habiletés? Parlez-nous de vos compétences et habiletés a) au travail b) à la maison.
- 3) Avez-vous déjà pensé a) à retourner à l'école b) à faire reconnaître vos expériences pour obtenir un diplôme c) à suivre un cours d) à suivre une formation e) à chercher du travail? Pouvez-vous avoir un diplôme pour a) votre expérience de travail b) votre bénévolat? Comment? Lequel? Que devez-vous faire?

Exercices

- Faire la liste des compétences, des habiletés et du nombre d'années d'expérience a) à la maison b) au travail c) bénévolat.*** (Ex : responsabilités familiales, travail ménager, administration du foyer, autres activités sociales, travail bénévole)
- Faire la liste des expériences heureuses et positives de la vie (ex : adulte, parent, à la maison, au travail, bénévolat, formation, diplôme). Indiquer en quelle année c'est arrivé.***
- Souligner dans le texte des mots qui ont le son « ion ». Entourer les mots qui ont le son « é ». Écrire les mots qui ont le son « Ssss ».

*** Favorise l'estime de soi et les notions de calcul.

Objectif : *Faire l'inventaire des expériences de vie et de travail (reconnaissance des acquis) qui pourraient être reconnues en vue d'obtenir un diplôme, de suivre une formation ou de trouver un travail.*



LA PASSION DE MANON

- 👁️ 👁️ Toute petite, Manon bricole avec papa. Elle le suit partout, même jusqu'à son garage. C'est papa qui lui montre les petits trucs du métier. La mécanique automobile c'est leur passion.

Manon est inscrite à un programme de formation en apprentissage à l'école. Elle va apprendre son métier. À l'école, elle suit son cours de formation. En même temps, elle doit travailler au garage pour pratiquer. Manon est une apprentie mécanicienne.

👉 Pistes d'animation

- 1) L'alphabétiseuse demande aux personnes apprenantes de faire la lecture du texte et de trouver l'idée principale dans chaque paragraphe.
- 2) Par la suite, elle pose les questions suivantes :
 - Avez-vous déjà entendu parler des programmes de « formation en apprentissage »?
 - Qu'est-ce qu'une apprentie?
 - Selon vous, quelles sont les responsabilités a) d'une apprentie b) d'une employeuse? Y a-t-il un contrat entre les deux?
 - Aimeriez-vous être une apprentie?
 - Seriez-vous intéressée à apprendre un métier? Lequel? Pourquoi? De quelle formation avez-vous besoin?
 - Pensez-vous qu'il y a de plus en plus de femmes qui font des métiers d'hommes? Lesquels?
 - Est-ce que vous aimeriez a) retourner à l'école b) travailler c) suivre un cours? Pourquoi? Que devez-vous faire pour y arriver?
 - Savez-vous quel cours vous devez suivre? À quelle école?

Exercices

- Écrire au tableau ou sur une feuille la liste de métiers traditionnellement occupés par des hommes. À la suite de l'exercice, poser les questions suivantes : Connaissez-vous des femmes qui font ce genre de travail? Avez-vous déjà pensé à faire un de ces métiers? Lequel? Pourquoi? Quel cours faut-il suivre? Avez-vous déjà pensé à être une apprentie? Quel métier?
- Demander aux personnes apprenantes d'aller à l'école chercher de la documentation sur la formation en apprentissage d'un métier qu'elles aimeraient apprendre.

Objectif : Examiner les possibilités de suivre une formation en apprentissage liée à un métier non traditionnel.

LEXIQUE

-   **ambitieuse** : personne qui a le désir de réussir
- apprentie** : personne qui apprend un métier, surtout manuel
- collaboratrice** : personne qui travaille en collaboration avec une ou plusieurs personnes
- compétence** : connaissance approfondie reconnue
- cours d'alpha-ordinateur** : cours qui combine la formation en alphabétisation avec l'utilisation de l'ordinateur
- diplôme** : document qui donne droit à un titre, un grade, pour la personne qui le reçoit
- éducation permanente** : cours en vue d'améliorer les compétences professionnelles
- essoufflant** : fatigant
- expérience** : connaissance acquise par une longue pratique
- formation en apprentissage** : cours de formation comme apprentie dans des métiers non traditionnels (occupés par des hommes)
- formation professionnelle** : cours qui prépare une personne à un métier
- habileté** : capacité de faire une activité physique ou intellectuelle
- informatique** : mot créé en 1962 à partir des mots « information » et « automatique »
- ordinateur** : appareil de traitement automatique de données
- reconnaissance des acquis** : processus qui permet d'identifier les apprentissages et les capacités d'une personne en vue d'un diplôme, d'un retour aux études ou d'un emploi
- technologie** : outils, machines et techniques
- travailleuse** : personne qui fait un métier

Suggestions d'exercices

- Faites une dictée de mots.
- Composez des phrases en utilisant un ou plusieurs mots du lexique.
- Choisissez des mots au hasard et demandez les définitions.
- Écrivez la première lettre et la dernière lettre d'un mot au tableau et faites deviner le mot.

Objectif : Favoriser la compréhension de mots que l'on retrouve dans ce fascicule.

ALPHABÉTISATION

CENTRE D'ALPHABÉTISATION DE PRESCOTT, *La machine à mots*, Hawkesbury, 1991, 274 p.

CENTRE D'ALPHABÉTISATION DE PRESCOTT, *Le p'tit classique de la phonétique*, Hawkesbury, 1991, 160 p.

FÉDÉRATION CANADIENNE POUR L'ALPHABÉTISATION EN FRANÇAIS, *Écrire simplement*, Vanier, 1995, 62 p.

RÉSEAU NATIONAL D'ACTION ÉDUCATION FEMMES, *L'alphabétisation des femmes francophones, Guide à l'intention des formatrices*, Ottawa, 1990, 90 p.

AUTRES DOCUMENTS

COFFRE, RELAIS FEMMES, ICÉA, *Question de compétences*, Montréal, 1989, 191 p.

CONDITION FÉMININE CANADA, *L'égalité des femmes au Canada*, Ottawa, 1992-1995, 106 p.

LES ÉDITIONS FRANÇAISES, *Le petit Larousse illustré*, Paris, 1994, 1777 p.

DE VILLERS, Marie-Éva, *Multidictionnaire des difficultés de la langue française*, Montréal, 1992, 1324 p.

SANSREGRET, Marthe, Ph.D., *La reconnaissance des acquis – Portfolio*, Montréal, 1988, 151 p.